

# FICHA DE INSCRIPCIÓN

## DATOS PERSONALES

DNI o pasaporte  Fecha de nacimiento

Sexo  H  M Nombre

Primer apellido  Segundo apellido

Dirección

Población  CP

Comarca/provincia  Tel.

Correo electrónico

## Datos académicos o profesionales:

Estudiante de la UdL: Sí  / No  En caso afirmativo indique:

Centro  Curso  Titulación

Estudiante universitario/a de fuera de la UdL: Sí  / No

En caso afirmativo indique:

Universidad  Curso  Titulación

Si no es estudiante universitario/a, indique la titulación y/o la profesión

Deseo recibir información de los cursos de verano de próximas ediciones.

En cumplimiento de la Ley 15/1999, de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa que los datos de carácter personal facilitados se incorporarán a un fichero debidamente registrado del que es titular la Universidad de Lleida con la finalidad de atender esta relación y ser informado de actividades que realiza la Universidad de Lleida. Las señas personales facilitadas son confidenciales y de uso exclusivo de la Universidad y son tratadas de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de datos. El titular de los datos puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación mediante escrito dirigido a la Secretaria General, Plaza de Victor Siurana, 1 de Lleida, CP 25003. Firma:

Indique el código y el título de los cursos a los que se quiere inscribir. Antes de formalizar la matrícula confirme la compatibilidad horaria de los cursos y la disponibilidad de plazas:

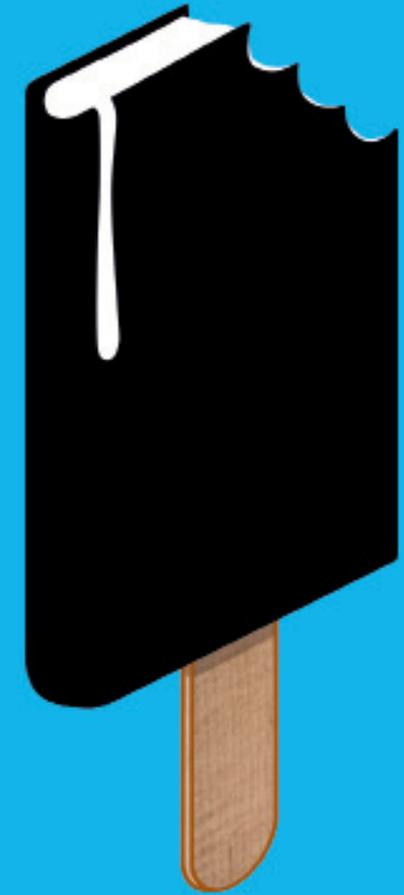
CÓDIGO	TÍTULO
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Importe de la matrícula de los cursos de la Universidad de Verano de la UdL escogidos			A
Reducción del 10%, si se efectúa el ingreso durante el mes de mayo de 2012*	A x 0,90		B

\* el descuento no se aplicará a las materias transversales

Para formalizar el pago, debe hacer llegar esta inscripción a la Oficina de la Universidad de Verano (C/ Jaume II, 71. 25001 Lleida. Tel. 973 703390 a e/: estiu@estiu.udl.cat) y le entregarán la hoja de pago que deberá ingresar en la Caixa, terminales de ServiCaixa, CatalunyaCaixa o Banco Santander.

Patrocina:



UNIVERSITAT  
DE LLEIDA  
ESTIU 2012  
LA SEU D'URGELL  
DEL 17 AL 27 DE JULIO DE 2012



Universitat de Lleida  
Universitat d'Estiu



Universitat de Lleida  
Universitat d'Estiu

# ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL PARA FINES ESPECÍFICOS: NEGOCIOS Y TURISMO

Del 18 al 20 de julio  
La Seu d'Urgell

El curso plantea un análisis del español como lengua extranjera desde las necesidades propias de un uso profesional de esta lengua, en concreto, desde el mundo de los negocios y del turismo. Ofrece pautas de actuación para el profesorado de ELE que deba afrontar la enseñanza a colectivos profesionales pertenecientes a estos dos ámbitos.

Se trabajará desde situaciones comunicativas concretas incidiendo en la interacción, en la tipología textual y en los elementos gramaticales y léxicos caracterizadores del español para ese uso específico, y se revisarán los materiales existentes para la enseñanza de ELE en estos ámbitos.

Este curso pretende que el alumnado: a) tome conciencia de las características gramaticales generales y las unidades léxicas que operan en el español de los negocios y del turismo; b) analice los géneros comunicativos económicos y financieros del español y las diferentes situaciones de comunicación en las que puede verse involucrado un/a profesional de los negocios y del turismo; c) conozca los materiales publicados para la enseñanza-aprendizaje del español de los negocios y del turismo; d) programe actividades para la enseñanza en estos ámbitos; y e) capacite a los/las profesionales para atender las necesidades de la clientela e interactuar oralmente, para comprender y utilizar el vocabulario habitual en interacciones derivadas de las relaciones profesionales, y para reaccionar adecuadamente en las mismas.

Va dirigido a personas con ciertos conocimientos sobre enseñanza de ELE, aunque puede ser útil a profesionales de los negocios y del turismo que, siendo extranjeros, emplean el español en su trabajo, y a aquellas personas que quieran orientar su actividad profesional a la enseñanza de ELE.

**Coordinación** M<sup>a</sup> Ángeles Calero Fernández (Departamento de Filología Clásica, Francesa e Hispánica de la UdL)

**Equipo docente** José Joaquín Martínez Egido (Universidad de Alicante) y Concha Moreno García (UNED-Universidad Antonio Nebrija)

**Horas lectivas** 20

**Espacio** INS Joan Brudieu de la Seu d'Urgell

**Precio** 47,44 € estudiantado UdL / 60,00 € el resto

**Plazas** 30

## PROGRAMA

### Miércoles 18

09.30-11.30 h **José Joaquín Martínez**  
El español de los negocios (económico-financiero): caracterización general

12.00-14.00 h El léxico del español de los negocios (económico-financiero)

15.30-17.30 h **José Joaquín Martínez**  
La dimensión social e intercultural del español de los negocios (económico-financiero): la argumentación I

18.00-20.00 h La dimensión social e intercultural del español de los negocios (económico-financiero): la argumentación II

### Jueves 19

09.30-11.30 h **José Joaquín Martínez**  
Los materiales de enseñanza-aprendizaje en el español de los negocios (económico-financiero)

12.00-14.00 h **Concha Moreno**  
El español del turismo: caracterización general

15.30-17.30 h **Concha Moreno**  
Perfiles profesionales y tipos de tareas: el aeropuerto y sus servicios. El hotel y sus servicios

18.00-20.00 h Perfiles profesionales y tipos de tareas: la oficina de turismo. La agencia de viajes. Los circuitos turísticos

### Viernes 20

09.30-11.30 h **Concha Moreno**  
Algunos textos profesionales: las guías turísticas.

12.00-14.00 h Los materiales de enseñanza-aprendizaje en el español del turismo

Las personas que hayan participado en el curso recibirán un certificado de asistencia expedido conjuntamente por el Instituto Cervantes y por la Universidad de Lleida. La asistencia será obligatoria, y las faltas de asistencia, independientemente de la causa, no podrán superar el 15% de la duración total del curso.

Organizado conjuntamente con:



## ALOJAMIENTO

● Deseo alojarme en el Centro Residencial y de Servicios de la Seu d'Urgell.

Marque los días de estancia en el centro de alojamiento (cuenta desde la hora de la cena hasta el almuerzo del día siguiente):



Número total de noches		C
Importe del alojamiento	28,00 € x C	D
Importe total a ingresar (matrícula + alojamiento)	A/B + D	

Si lo desea, y no es estudiante de la UdL, puede suscribir un seguro voluntario "Univers Plus" por 8 €  Sí /  No

Puede consultar las coberturas en las webs  
<http://estiu.udl.cat/>  
<http://www.udl.cat/serveis/patrimoni/asseg/cumlaude.html>

